

注意:要确保拆卸、安装过程中,不要转动温控阀轴。如不小心转动了阀轴,要调整阀轴使外齿上的黑线标识与相邻塑套上的凹槽对齐(图Fig.7),或按前述的温度测试与调整的方法进行温度的确认调整。

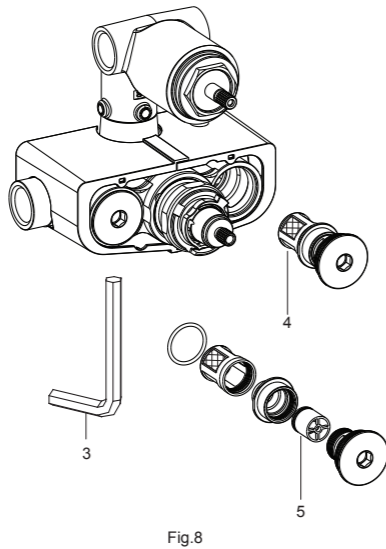


NOTE: Do not turn the cartridge when reinstall it. If you turned it without carefulness, you should adjust it and be sure that the black line mark is correctly in line with the groove(Fig.7). For accurate temperature, it is supposed to verify and resetting the cartridge according to instruction in previous pages.

清洗单向阀过滤组件滤网

该龙头已包含了优良的过滤装置。如果供水的水质较硬或长时间使用,水垢或杂质会阻塞进水滤网,流量降低。需要清理请按照下列步骤进行:

- 1)用六角扳手(3)逆时针方向拧下单向阀过滤组件;
- 2)冲洗单向阀过滤组件前端滤网(4);
- 3)检查滤网是否完好,如破损请更换。检查单向阀(5)里是否有杂物,如有请冲洗干净;
- 4)重新组装好单向阀过滤组件,确保连接处旋紧,如松动,请用手拧紧。
- 5)用六角扳手顺时针方向拧紧单向阀过滤组件到阀体上。



Clean Filters for Check Valve and Filter Kits

The faucet is equipped with high quality filters. If there is a lot of debris in the supply pipes or the quality of water is bad, it will cause the flow in bad condition. Please clean the filters as following steps:

- 1) Turn counterclockwise with the hex wrench(3) to uninstall the check valve and filter kits;
- 2) Flush the filter(4);
- 3) Check the filter whether is intact, if damaged replace it, inspect the check valve (5) for debris and clean it as necessary;
- 4) Assemble the check valve and filter kits. Make sure the connection is tightened and hand tight if needed.
- 5) Tighten the check valve and filter kits clockwise with the hex wrench to the valve;

Note: Make sure that all the parts could not be lost.

清理说明

适用于所有加工处理过的表面:以中性肥皂水清洗镀层表面,再以干净的软布彻底擦干整个表面,许多清洁剂,比如氨水、去污粉及洁厕灵等,会对电镀表面造成伤害,切忌使用。

有磨损性的清洁用具或清洁剂也不可适用于科勒牌的水龙头及其配件上。

CLEANING INSTRUCTIONS

All Finishes: Clean the finish with mild soap and warm water. Wipe entire surface completely dry with clean soft cloth. Many cleaners may contain chemicals, such as ammonia, chlorine, toilet cleaner etc, which could adversely affect the finish and are not recommended for cleaning.

Do not use abrasive cleaners or solvents on Kohler faucets and fittings.

KOHLER®

INSTALLATION INSTRUCTIONS

安装说明书

Recessed Thermostatic Valve System

98149T 入墙式恒温二路出水阀芯
98150T 入墙式恒温三路出水阀芯

安装之前

所有的资料是按最新发布的产品资料编写而成。科勒公司保留任何时候不经通知即可改变产品特性、包装或产品可供类型的权利。

说明书包括重要的安装、保养及清洁方面的内容,请把这些资料交给用户阅读。

注意事项:

- 1.装修好的墙面到阀体中心线距离取决于所选面板组件。
- 2.在说明书所指示的恰当时候,拿掉阀芯保护套。
- 3.埋墙前测试安装连接部位是否有渗漏,并根据需要修理之。
- 4.本产品只接受水压测试,并且测试前需先排空管路及龙头之间的空气。测试水压不超过0.8MPa(8 bar),时间不超过30分钟。

BEFORE YOU BEGIN

All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please leave these instructions for the consumer. They contain important information.

Notes:

1. The dimensions from the finished wall to the centerline of the valve decided by the trim selection.
2. Do not remove the plastic guard from the valve body until instructed to.
3. Check for leaks before covering the pipes, repair as needed.
4. Please ensure only apply water pressure test on the product, and empty the air in pipe and faucet thoroughly before the test. Please ensure test pressure below 0.8MPa (8bar) and test duration within 30 minutes.

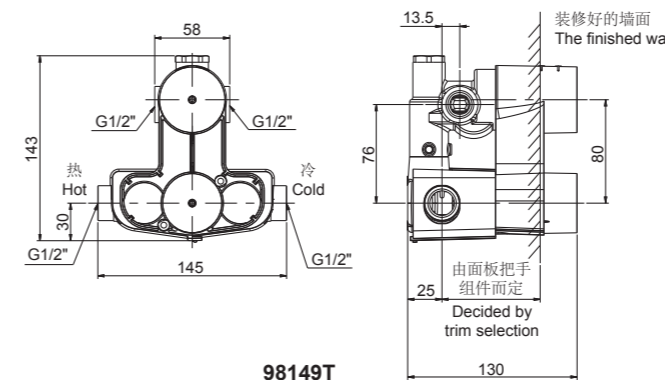
使用环境

1. 最小供水压力: 0.5bar(0.05MPa)。
2. 推荐冷热供水压力: 3bar(0.3MPa)。
3. 如果供水压力大于5bar(0.5MPa),安装减压阀。
4. 冷热供水的压力差不大于2bar(0.2MPa)。
5. 热供水温度最低: 50°C; 最高: 70°C。
6. 推荐的热供水温度: 60°C。
7. 温度调整的基本范围为: 20°C到50°C。
8. 安全限位温度: 40°C。

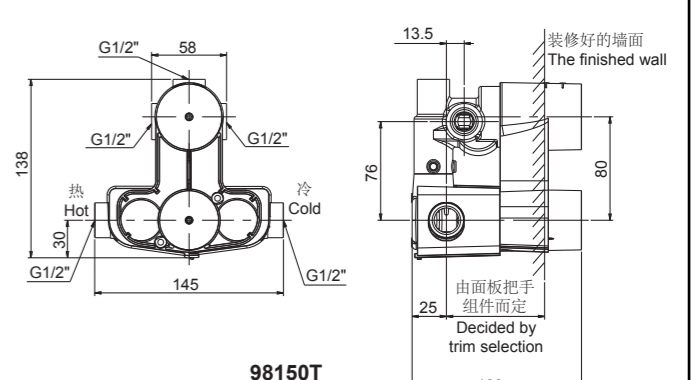
OPERATION CONDITION

1. Minimum supply pressures: 0.5bar.
2. Recommended supply pressures: 3bar on hot and cold water.
3. If supply pressure higher than 5bar: install a pressure reducer.
4. Pressure difference between hot and cold supply: 2bar maximum.
5. Hot supply water temperatures, minimum: 50°C, maximum: 70°C.
6. Recommended hot supply water temperature: 60°C (energy-saving).
7. Setting range, approximately: 20°C to 50°C.
8. Safety stop at: 40°C.

安装尺寸



ROUGH-IN DIMENSIONS



安装步骤

如何安装阀体

一定要先彻底冲洗供水管以清除管道中的杂质。关闭水源。

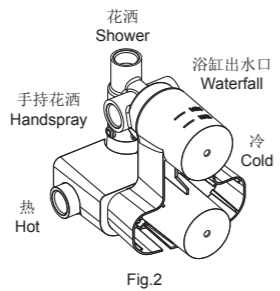
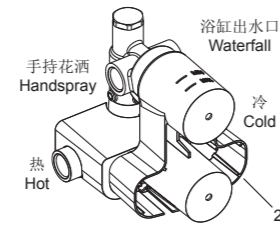
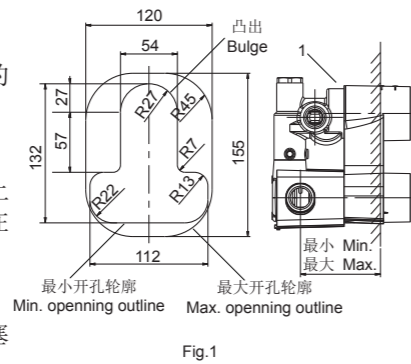
选择合适的高度安装阀体(1)。确保阀体上凸起朝上,红色标记在左侧,蓝色标记在右侧。

在花洒及浴缸出水口接口处,安装临时塞子或短管。安装过程中,为了保护阀体,保护套(2)需留在阀体上。

如Fig.1所示,阀体中心到外墙面的最大与最小距离由所选面板把手组件确定。墙面开孔尺寸不可超出最大开孔轮廓和最小开孔轮廓如图示。

注意:安装时保证阀轴线与墙面垂直。

各螺纹处须缠绕足以密封的密封胶带或适合的密封胶。如Fig.2所示,将G1/2"冷热供水管、花洒或浴缸水管接到阀体上。热水管连接到左侧。



INSTALLATION

How To Install The Valve

Flush the water supply pipes thoroughly to remove debris before installation. Shut off the main water supply.

Determine where the valve body(1) will be located on the wall. Be sure the bulge on the valve body upwards. Red mark is on the left, blue one is on the right.

Install temporary nipples for shower and bath outlets. During installation, keep valve guard (2) on valve body.

As Fig.1 shown. The min. and max. dimensions from the centerline of inlet on the valve body to the surface of the finished wall are decided by trim selection. The size of opening on the wall should be within the min. and max. outlines.

Note: Ensure the centerline of valve is vertical to the wall.

Supply enough tape or sealant to all connections. Connect G1/2" hot and cold supplies, shower and bath pipes to valve body as Fig.2 shown. Connect hot supply to the end on the left.

安装后检查

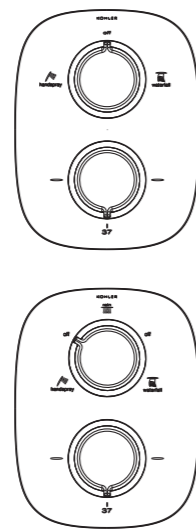
确保所有衔接螺母都已锁紧。确保阀体处于关闭的位置。开启冷热水源,检查是否有漏水。如漏水,修理之。

INSTALLATION CHECKOUT

Ensure that all coupling nuts are tightened and the valve system is in the close position. Turn on the cold and hot water supplies and check for leaks. Repair as needed.

使用说明

慢慢旋转温控把手即下把手(注:图中的面板和把手是另行购买的)来调整温度。安全限位温度为40°C。如果想得到更高的温度,通过旋转把手调整。



水流是通过切换把手即上把手来控制。对于一字把手,当把手与面板“OFF”标记对齐时,水流截止。对于十字或者圆形把手,当把手上标志与面板“OFF”标记对齐时,水流截止。顺时针或逆时针旋转把手以切换到头顶花洒、浴缸出水口或手持花洒出水。

OPERATION INSTRUCTION

The temperature is set by slowly turning the temperature handle at underside (Note: the trim is purchased separately). For safety reasons, there is a stop that limits temperature to 40°C. To get a higher temperature, continue turning the temperature handle.

Water flow is set by turning the top diverter handle. For lever handle, when handle aligns with the "OFF" mark on faceplate, water flow is blocked. For cross handle or round handle, when the mark on handle aligns with the "OFF" mark on faceplate, water flow is blocked. Turn handle clockwise or counter-clockwise to diverter between shower, waterfall or handspray.

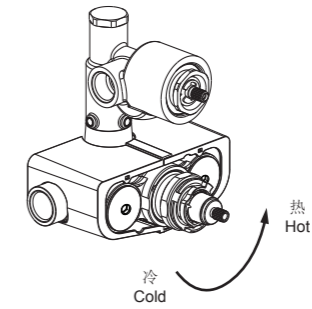
温度测试与调整

在温度测试前,应确保供水系统充分,并且热水具有推荐的温度范围内的较高的温度。温控把手在37°C位置时,打开龙头让水流。进行温度测量,出厂时温度设定在36~38°C范围之内。如果超出了这个范围,要进行调整。调整的步骤如下:

取下温控把手组件(见把手面板组件说明书)

在正常水流的状态下,由冷水位置开始慢慢转动温控阀轴(保持同一方向)直至获得37°C水流。如果温度超过38°C,回到冷水位置重新调整。

温度稳定后,不要转动温控阀轴,安装温控把手组件。



维护和保养

温控阀清洗

如供水的水质较硬或长时间使用,水垢或杂质会阻塞温控阀上的滤网,流量降低。需要清理请按照下列步骤进行:

关闭供水系统,对于98149T,使流量阀处于关闭的位置;对于98150T,使流量阀处于雨淋的位置。然后再进行温控阀的拆卸作业。温控阀是较敏感的配件,所以要十分小心。

拆卸前确保使把手(或十字把手圆点标识)与面板上的数字37标识对齐。卸下温控把手组件(详见面板把手组件说明书),然后将加长杆、限位套和限位组件卸下(图Fig.3)。小心地卸下温控阀(15)用热醋进行清洗。

清洗后,将限位组件装到温控阀上,使塑料套的定位柱嵌入温控阀的限位槽内(图Fig.4)。然后将塑料套的定位柱与龙头本体孔凹槽对齐,装入温控阀并锁紧螺母(图Fig.5)。装回限位套和加长杆,保证限位套上的圆点标记与限位组件上的弧形凸起中心对正(图Fig.6)。装回温控把手组件(详见面板把手组件说明)

Temperature Verification and Setting

Make sure that the water feeds of the faucet have reached their highest temperature but within the recommended range by letting the water run sufficiently. With the selector in position 37°C, the temperature of the water coming out of the faucet must be within a range of 36°C and 38°C, as measured by a thermometer. If the temperature out of the range, the installer can adjust the setting. Proceed with the setting as follows:

Remove the temperature handle kit (according to trim installation instruction.)

With the faucet on "cold" normal water flow, slowly turn the temperature selector(always in the same direction) until water at 37°C is obtained. If the temperature goes over 38°C, go back to the "cold" setting and set again.

When the temperature is stabilized, without turning the cartridge spindle, reinstall the handle kit.

CARE AND MAINTENANCE

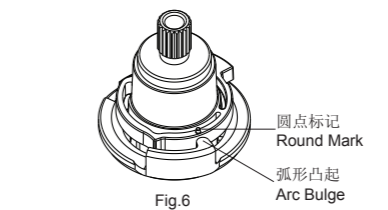
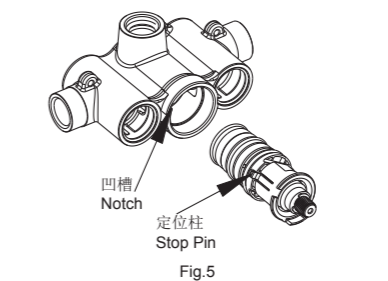
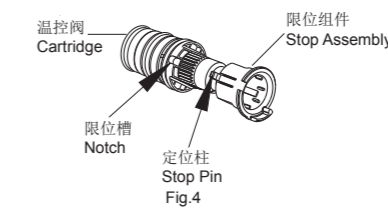
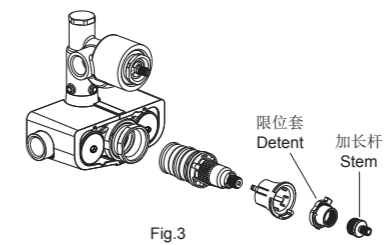
Clean Thermostatic Cartridge

Very hard water can obstruct the filters on thermostatic cartridge and reduce the flow of water. Please clean the cartridge as follows:

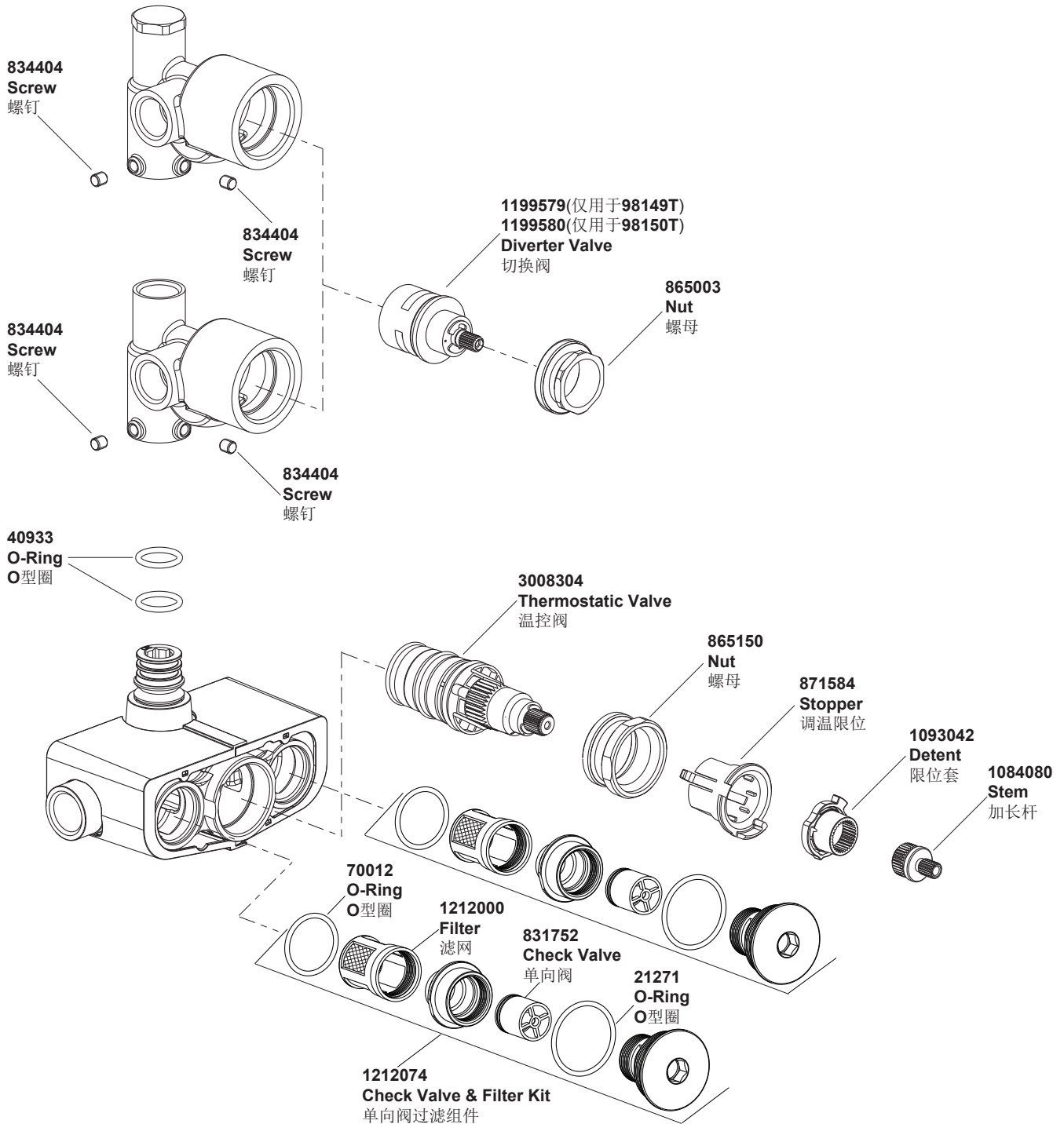
Shut off the water supplies of the faucet. For 98149T, ensure the flow valve closed; for 98150T, adjust the flow valve to make rain work. Then proceed to reinstall the cartridge. The cartridge is sense organ, please be careful.

Make sure the handle(round mark of cross handle) aligned with the number 37 on faceplate before your action. Remove the temperature handle kit(Detailed in trim installation instruction). Remove stem, detent and stop assembly(Fig.3). Removing the thermostatic cartridge cautiously(15). Clean the thermostatic cartridge by soaking it in warm vinegar.

After cleaning, install the "stop assembly" back on the cartridge, adjusting the stop pin into the notch(Fig.4). Install the cartridge and stop assembly into the body, adjusting the stop pin into the notch(Fig.5). Reinstall the detent and stem. Align the round mark on the detent to the arc bulge on the stop assembly (Fig.6). Reinstall the temperature handle kit(Detailed in trim installation instruction).



98149T 入墙式恒温二路出水阀芯
 98150T 入墙式恒温三路出水阀芯



**订购时请说明颜色编号

**Color code must be specified when ordering